
kn.č. 059 20 10
čj. 136/2021

DODATEK Č. 1 KE KUPNÍ SMLOUVĚ

mezi těmito účastníky

Miroslav Fizek
Markéta Fizková

- a -

Dopravní podnik měst Liberce a Jablonce nad Nisou, a.s.

Tento dodatek č. 1 ke kupní smlouvě ze dne 11.8.2020 (dále jen „**Dodatek**“) se uzavírá níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi následujícími smluvními stranami:

Miroslav Fizek, bytem Za Říčkou 269, Proseč nad Nisou, 46804 Jablonec nad Nisou, [REDACTED]
[REDACTED]
(dále jen „**Prodávající 1**“)

Markéta Fizková, bytem Za Říčkou 269, Proseč nad Nisou, 46804 Jablonec nad Nisou, [REDACTED]
[REDACTED]
(dále jen „**Prodávající 2**“)

(Prodávající 1 a Prodávající 2 dále společně také jen „**Prodávající**“)

- a -

Dopravní podnik měst Liberce a Jablonce nad Nisou, a.s.

se sídlem Liberec III, Mrštíkova 3, PSČ 46171, IČO: 47311975, společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddíle B, vložka 372
zastoupena Ing. Michalem Zděnkem, M.A., předsedou představenstva a Ing. Václavem Sosnou, členem představenstva

(dále jen „**Kupující**“)

(Prodávající a Kupující dále společně jen „**Smluvní strany**“ a jednotlivě „**Smluvní strana**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Prodávající a Kupující uzavřeli dne 11.8.2020 kupní smlouvu (dále jen „**Smlouva**“); a
- (B) Smluvní strany se v souladu s postupem dohodnutým v čl. 7.2 Smlouvy dohodly na změně Smlouvy tímto Dodatkem a vyjadřují vůli být Dodatkem vázány.

DOHODLY SE SMLUVNÍ STRANY NA NÁSLEDUJÍCÍM:

1. VÝKLAD

- 1.1 Pojmy v textu tohoto Dodatku vyznačené velkými počátečními písmeny mají v tomto Dodatku stejný význam jako pojmy definované ve Smlouvě s výjimkou pojmů definovaných v čl. 3.1 a 3.2 Smlouvy.

2. PŘEDMĚT DODATKU

- 2.1. Článek 3.1 Smlouvy se ruší a nahrazuje se následujícím zněním:

„Smluvní strany se dohodly, že úhrada Kupní ceny [REDACTED]
[REDACTED] bude realizována následujícím způsobem. Kupující se zavazuje složit (tj. fakticky připsat) Kupní cenu na Vázaný účet do úschovy dle Smlouvy o úschově, přičemž Kupní cena bude na Vázaný účet složena do patnácti (15) pracovních dnů ode dne podpisu této Smlouvy.“

Smluvní strany se dále dohodly, že Listiny budou bezprostředně po podpisu této Smlouvy a Smlouvy o úschově uloženy do úchovy Schovatele dle Smlouvy o úschově. První část Kupní ceny [REDAKCE]

[REDAKCE] (dále jen „**První část Výplaty**“) představující mimořádnou splátku k doplacení Úvěru poskytnutého Prodávajícím Věřitelem dle potvrzení věřitele ze dne 21.12.2020 převede Schovatel [REDAKCE]

Úvěr poskytnutý Věřitelem Prodávajícím a zajištěný Zástavním právem, a to nejpozději do patnácti (15) pracovních dnů poté, co bude Schovateli předložen(a) originál nebo úředně ověřené kopie výpisu z katastru nemovitostí příslušného LV potvrzujícího, že (i) Předmět převodu je ve výlučném vlastnictví Kupujícího; (ii) v části B1, C a D nejsou s výjimkou Zástavního práva zapsána žádná zatížení, zástavní práva či jiná omezení s výjimkou těch vzniklých z vůle nebo jednání Kupujícího či jeho právních nástupců; (iii) na takovém výpisu nejsou uvedeny žádné nevyřešené právní vztahy s výjimkou těch vzniklých z jednání nebo vůle Kupujícího či jeho právních nástupců; (iv) na takovém výpisu není uvedena žádná poznámka (včetně poznámky spornosti dle ustanovení § 24 zákona č. 256/2013 Sb., o katastru nemovitostí (dále jen „**Katastrální zákon**“) či jakýchkoliv jiných poznámek uvedených v ustanovení § 22, § 23 a § 25 Katastrálního zákona) nebo plomba v souvislosti s Předmětem převodu, nebo jakoukoli jeho částí, s výjimkou těch vzniklých z vůle nebo z jednání Kupujícího či jeho právních nástupců; a (v) na takovém výpisu není uvedeno, že právní vztahy jsou dotčeny změnou s výjimkou těch vzniklých z jednání nebo vůle Kupujícího či jeho právních nástupců. Prodávající následně zajistí, aby nejpozději do 15 dnů od úplného doplacení úvěru poskytnutého Věřitelem byl podán návrh na výmaz Zástavního práva do katastru nemovitostí. Veškeré úkony a jednání spojená s výmazem Zástavního práva z katastru nemovitostí po doplacení Úvěru včetně podání návrhu na výmaz u příslušného katastrálního úřadu jsou povinni na své náklady, nebezpečí a odpovědnost zajistit Prodávající, Kupující je povinen jim k tomu poskytnout nezbytnou součinnost. Smluvní strany se dohodly, že správní poplatek spojený s provedením výmazu Zástavního práva z katastru nemovitostí ponese Kupující.“

2.2. Článek 3.2 Smlouvy se ruší a nahrazuje se následujícím zněním:

„Druhá část do úschovy složené části Kupní ceny [REDAKCE]

[REDAKCE] (dále jen „**Druhá část Výplaty**“) bude Schovatelem na základě a dle podmínek Smlouvy o úschově uvolněna z Vázaného účtu tak, že Druhá část Výplaty bude převedena na Účet prodávajících nejpozději do pěti (5) pracovních dnů poté, co bude Schovateli předložen(a) originál nebo úředně ověřené kopie výpisu z katastru nemovitostí příslušného LV potvrzujícího, že (i) Předmět převodu je ve výlučném vlastnictví Kupujícího; (ii) v části B1, C a D nejsou zapsána žádná zatížení, zástavní práva či jiná omezení s výjimkou těch vzniklých z vůle nebo jednání Kupujícího či jeho právních nástupců; (iii) na takovém výpisu nejsou uvedeny žádné nevyřešené právní vztahy s výjimkou těch vzniklých z jednání nebo vůle Kupujícího či jeho právních nástupců; (iv) na takovém výpisu není uvedena žádná poznámka (včetně poznámky spornosti dle ustanovení § 24 Katastrálního zákona či jakýchkoliv jiných poznámek uvedených v ustanovení § 22, § 23 a § 25 Katastrálního zákona) nebo plomba v souvislosti s Předmětem převodu, nebo jakoukoli jeho částí, s výjimkou těch vzniklých z vůle nebo z jednání Kupujícího či jeho právních nástupců; a (v) na takovém výpisu není uvedeno, že právní vztahy jsou dotčeny změnou s výjimkou těch vzniklých z jednání nebo vůle Kupujícího či jeho právních nástupců.“

2.3. Článek 3.4 Smlouvy se ruší a nahrazuje se následujícím zněním:

„Schovatel uvolní dosud nevyplacené peněžní prostředky z Vázaného účtu zpět na bankovní

účty, ze kterých byly příslušné peněžní prostředky na Vázaný účet poukázány do tří (3) pracovních dnů v následujících případech:

- (a) Schovateli byla doručena výzva Prodávajících nebo Kupujícího k uvolnění dosud nevyplacených peněžních prostředků z Vázaného účtu, neboť do 12 (slovy: dvanácti) měsíců ode dne uzavření této Smlouvy nebyly Schovateli doručeny všechny dokumenty požadované k výplatě peněžních prostředků dle čl. 3.2. této Smlouvy ani nebyl v téže lhůtě Schovateli předložen dokument předpokládaný dle čl. 3.5. této Smlouvy;
- (b) Schovateli bylo doručeno společné prohlášení Prodávajících a Kupujícího, že Prodávající nebo Kupující odstoupili od této Smlouvy, přičemž podpisy na takovém prohlášení budou úředně ověřeny.“

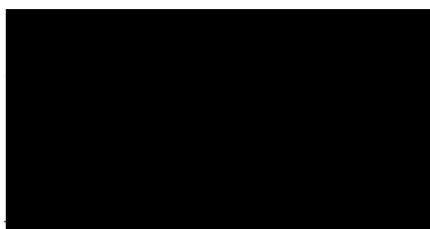
3. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 3.1 Smluvní strany si potvrzují, že Smlouva je platná a nabyla účinnosti dne 16.9.2020.
- 3.2 Smluvní strany tímto výslovně prohlašují, že tímto Dodatkem nezměněná práva a povinnosti obsažené ve Smlouvě zůstávají v platnosti a účinnosti.
- 3.3 Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma Smluvními stranami.
- 3.4 Tento Dodatek je vyhotoven ve čtyřech (4) vyhotoveních s platností originálu, přičemž Kupujícímu i Prodávajícím jsou určena dvě (2) vyhotovení.
- 3.5 Příloha č. 1 tohoto Dodatku - potvrzení Věřitele k úplnému předčasnému splacení hypotečního úvěru ze dne 21.12.2020 tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, s jeho zněním souhlasí a na důkaz pravé a svobodné vůle připojují níže své podpisy.

V Liberci dne 12 -01- 2021

Prodávající 1:



Miroslav Fizek

Kupující: -7 -01- 2021

Dopravní podnik měst Liberce a Jablonce nad Nisou, a.s.



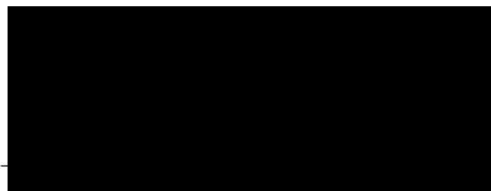
Jméno: Ing. Michal Zděnek, M.A.

Funkce: předseda představenstva

Prodávající 2:



Markéta Fizková



Jméno: Ing. Václav Sosná

Funkce: člen představenstva

Miroslav Fizek
Za Říčkou 269
468 04 Jablonec nad Nisou

V Olomouci dne 21.12.2020

Tel: [REDACTED]

Úplné předčasné splacení hypotečního Úvěru

Pan(i):

Miroslav Fizek, [REDACTED]
trvale bytem Za Říčkou 269, Jablonec nad Nisou, PSČ 468 04

Vážený kliente, vážená klientko,

na základě Vašeho oznámení ze dne 18.12.2020 o Vašem úmyslu provést úplné předčasné splacení hypotečního Úvěru Vám sdělujeme následující.

Celková výše dluhu ke zvolenému dni splátky 31.01.2021 [REDACTED] se skládá se z těchto částek:

- nesplacená jistina [REDACTED]
- úrok ve výši [REDACTED]
- poplatek za předčasné splacení Úvěru [REDACTED]

Rádi bychom Vás upozornili, že výše uvedené vyčíslení dluhu je platné za předpokladu, že budete řádně provádět anuitní splátky včetně případných poplatků do požadovaného termínu úplného předčasného splacení Úvěru.

Prosíme, abyste výše uvedenou částku poukázali na vnitřní účet Banky [REDACTED]

Vzhledem k předčasnému splacení hypotečního Úvěru, Banka souhlasí se zápisem zástavního práva v pořadí na druhém místě a souhlasí se zcizením u nemovitostí, které sloužily k zajištění úvěru.

Pro informaci zároveň uvádíme, že Vám Banka do 30 pracovních dnů ode dne zaúčtování splátky z
Potvrzení banky o zániku pohledávky a Návrh na zahájení řízení o povolení výmazu zástavního p
k nemovitostem. Potvrzení o zániku zástavního práva bude zasláno Zástavnímu dlužníkovi k provedení vý
zástavního práva váznoucího na nemovitosti.

